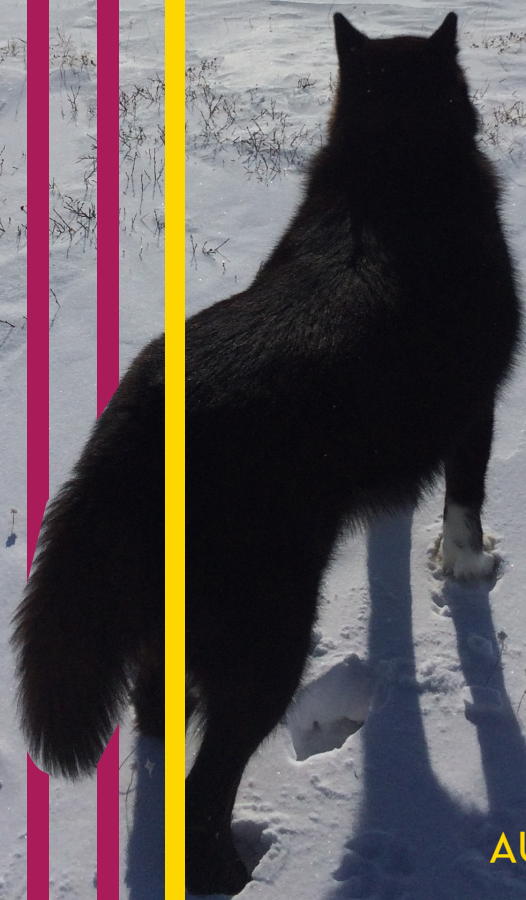


# OUTLANDER STORIES FROM INUK BOYS

## SURUSIIT MAQITIIT UNIKAUSINGIT



AUTUMN.18

## Writers in the Community Program

# DECEMBER 2018

This zine was produced as part of Writers in the Community, a program run by the Quebec Writers' Federation.



[www.qwf.org/programs/wic](http://www.qwf.org/programs/wic)

\*Many thanks to Moe C

We would also like to express our gratitude to the following supporters, without whom the Writers in the Community program would not be possible:



The Quebec Writers' Federation acknowledges the support of the Conseil des arts et des lettres du Québec, and of the Canada Council for the Arts, which last year invested \$153 million to bring the arts to Canadians throughout the country.

[UL]

# TABLE OF CONTENTS

|    |            |                      |
|----|------------|----------------------|
| 3  | Alec       |                      |
| 4  | Davidee    |                      |
| 5  | Jordan     |                      |
| 6  | Stevie     |                      |
| 7  | J          |                      |
| 8  | K          |                      |
| 9  | Johnny     |                      |
| 10 | Andrew     |                      |
| 11 | Stevie     | 28 K                 |
| 12 | Sammy      | 29 Tivi              |
| 13 | Tivi       | 30 Andrew            |
| 14 | Davidee    | 31 Sam               |
| 15 | Andrew     | 32 Tivi              |
| 16 | K          | 33 X                 |
| 17 | Tom        | 34 Tamusi            |
| 18 | Jason      | 35 Johnny            |
| 19 | Davidee    | 36 Davidee           |
| 20 | Andrew     | 37 Johnny            |
| 21 | J to the C | 38 Davidee           |
| 22 | Johnny     | 39 Sam               |
| 23 | K          | 40 Tivi              |
| 24 | Sam        | 41 Andrew            |
| 25 | Johnny     | 42 Sam               |
| 26 | X          | 43 Andrew            |
| 27 | Davidee    | 44 Davidee           |
|    |            | 45 Johnny            |
|    |            | 46 Tom               |
|    |            | 47 Stevie            |
|    |            | 48 Halloween         |
|    |            | 49 Collective letter |

I will find my talk when I will be released.

- Alec

I lost my talk when my grandmother passed away  
I don't feel like talking  
I speak like no one is listening  
I think like I might see her  
I create like I'm gonna feed her  
I lost my talk when my aunt told me she passed away

I found my talk when my grandfather took me to the land  
where he knows about something

- Davidee

I lost my talk cuz I didn't go to school  
I speak like everyone  
I think like everyone  
I create like everyone  
I found my talk when I went to school

- Jordan

I lost my talk when I lost my grandpa  
I speak nice but not that nice... but nice  
I think I have to turn my life in the right way  
I create like my smile creates stuff  
I lost my talk when I lost my grandpa, grandma and uncle

I found my talk when someone came to ask me  
if I wanna learn how to hunt  
and fix some ski-doo's and Hondas.

- Stevie

I lost my talk  
I speak like NOTHING  
I can't find my talk

-J



I lost my talk  
I lost my mom and two brothers  
I talk to my sister  
I speak like I'm happy when I speak to my sister  
and call her from the unit  
I create like I want to see my family and to see my kid  
I can't wait to see my kid

- Johnny

I found my talk whenever I score a basket from 3-point line  
I speak like “Oooh” “Lebron”  
I think like “Shoot”  
I found my talk when I danced on the court

- Andrew

Amaruq

Amaruq they hunt together  
Muskox they follow tuttuk tracks  
All around the land  
Running together to kill some meat  
Use them some time if we get lost  
Quietly hunting animals

- Stevie

## Polar Bear

Paws are large making an  
Overwhelmed seal killing the  
Large seal eating with  
A family, feasting after hunting  
Roaring after they eat  
Bears together  
Excited to eat in the  
Arctic where the storm winds are  
Rough

-Sammy

Natsiq

Sweet meat good to eat  
Eat the best country food  
A greatest meat in the world  
Lovely seal

\*

Amaruq

Amaruq are the fastest animal alive  
Monster eat fast  
Amaruq faster than ski-doo  
Race on the ice  
Under the tree  
Quick and fast

\*

Beluga

Best meat for me  
eat the beat qilaluguq  
Largest animal  
Unknown it's the best meat  
Good as the country food  
Always delicious

- Tivi

Ptarmigan

Put them in pot to boil  
Tasty and new  
Always delicious  
Really raw and good  
Maybe I would share or not  
I like to hunt  
Good to eat  
As fast as I can  
Naked chicken

\*

Skidoo

Still riding  
Kinda fast  
I would like to go faster  
Don't want to stop  
On the land  
Oh my god

\*

Arctic Fox

As I go hunting  
Really want to go  
Can't stop myself  
To catch animals  
Inukness  
Could get lost  
Feel like it's time to go  
On my own  
X-tremely best

- Davidee

Beluga

Best meat to eat  
Enough for lots of people  
Large ass animal  
Unknown where they came from  
Greasy and oily  
Always delicious

- Andrew

CHOOSE AN ANIMAL: еж

I'm dreaming the еж  
(adjective + animal ex. old turtle)

бежит по льду  
(something the animal is doing ex. he runs on ice)

еж (animal)

бежит (action)

out of лес (place)

that еж (body part) with

колючки (element, object) on it

острый (adjective ie. sharp, wet)

as the еж  
(type of tree, bush, outdoor, part of nature)

- Tom



I am

I am trying my BEST  
I wonder why I am always sad  
I hear music, sound of squirrel  
I see WEED  
I want fruits

I am trying my BEST  
I pretend to be HAPPY  
I feel SAD  
I touch DESK to write  
I worry about family at home  
I DON'T CRY

I am trying my BEST  
I understand nothing  
I say I don't talk, I smile  
I dream of leaving this unit  
I try to listen  
I hope TO GO HOME SOON  
I am trying my BEST

- Jason

i am

i am Davidee and i am nice  
i wonder if I'm gonna get my reward  
i hear that i won scoot  
i see everything  
i want something

i am Davidee and i am nice  
i feel incredible  
i touch the pencil  
i worry what i'm going to write  
i cry out... not really

i am Davidee and i am nice  
i understand inuktitut and english  
i say "can i?" all the time  
i dream about my home town  
i try to be good a lot  
i hope i'm more good than i thought  
i am Davidee  
i am nice

- Davidee

I Am

I am chill and a joker  
I wonder if Shannon is not gonna work today  
I hear someone say “oh yeah”  
I see Shannon frustrated  
I want to ask her if she’s alright

I am chill and a joker  
I feel so itchy  
I touch everything I want to touch  
I worry about my favourite team, if they will win this year  
I cry everytime OKC Thunder loses

I am chill and a joker  
I understand how to shoot at basketball  
I say “Oh yeah”  
I dream about going home  
I try to play sports  
I hope to see OKC Thunder win playoffs this year  
I am chill and a joker

- Andrew

I Am

I am a person like you  
I wonder how's my family without me!  
I hear people  
I see myself in wrong place!!  
I want POP Lov

I am a person like you  
I pretend to be someone  
I feel emotionally  
I touch water, food  
I worry about my family  
I cry becuz I feel sad

I am nothing but a person  
I understand how it feels  
I say "are you sore?" a lot  
I dream literally everything  
I try my best to be good  
I hope i see my family  
I am someone like world LOL

- J to the C

I Am

I am funny and good  
I wonder I like hockey  
I hear music  
I see tivi's name  
I want to go home

I am funny and good  
I pretend to sleep  
I feel like sleeping  
I touch a basketball  
I worry about my family  
I cry nothing

I am funny man  
I understand I get nothing  
I say "am done"  
I dream to go home  
I try basketball  
I hope to see my family  
I am funny man

- Johnny

I Am

I am chill, I am respectful  
I wonder if the world is gonna heal  
I hear citizens wondering what they work for  
I see citizens being kicked out from their homes  
I want homeless people in the shelter, as many as possible

I am a listener, I am honest  
I pretend to be tough but I'm not really tough  
I feel sorry for the homeless people  
I touch someones mind by speaking  
I'm worried about my life and how will it be in the future  
I cry when I'm emotional  
I cry when I miss someone

I am chill and I am respectful  
I understand Inuktitut/English/French  
I say what i wanna say when i wanna say  
I dream to be a rapper or a dancer or a soccer player  
I try to do lyrics sometime hehe  
I hope for the world to be better  
I am chill, I am a listener

– Sam

## HAIKUS

I'm going home in June  
I like to play ice hockey  
I do NOT miss home

I do not like math  
I like to hunt on the ice  
I do not like school

- Johnny

there used to be a poem here  
written by a boy who wrote about his life  
he didn't sign a form  
so the poem is no longer here  
but we remember him nonetheless



## HAIKUS

study study study  
I'm learning math and science  
I really need help  
\*

I really need help  
I just need a little time  
we really need help

I've been waiting long  
I am being so patient  
It will never come  
\*

It will never come  
I am waiting really long  
I really should go

always 3-pointing  
I'm always dunking on them  
lay up is special  
\*

lay up is special  
basketball is the real best  
let's play together

- Davidee

## HAIKUS

Raptors are no good  
Raptors are no good this year  
I love chicken wings

I like to go home  
I don't want to go to school  
I hate Donald Trump

I wanna GO HUNT  
I like to trick my teachers  
facebook is the best

- Tivi

## HAIKUS

I love sriracha  
I put that sh\*\* on everything  
the sh\*\* real good

I hate a.r.t  
I don't like to work on it  
it's the waste of time

dribbling the ball  
I'm the corner specialist  
shoot the ball swishing

- Andrew

## HAIKUS

I like Montreal  
but not really this unit  
I like to go dance

Yvonne makes hot sauce  
makes me sweat, nose dripping down  
can't stop eating it

Raptors are winning  
Raptors are first place this year  
I hope they win

- Sam

## I AM - Tivi

### I am from Nunavik

1. remote control, cars, trucks, marios, luigi, duck hunt.
2. hockey, basketball.
3. hunting seals in our camp every summer.
4. tupac, westside.
5. Michael Jordan #23.
6. sugar candy, fuzzy peaches.
7. flash, prison break.
8. bible.
9. honday, ski-doo.
10. driving around in our town.
11. hockey on the ice.

there used to be a poem here  
written by a boy who wrote about his life  
he didn't sign a form  
so the poem is no longer here  
but we remember him nonetheless

I AM

I used to play ball

I was playing basketball and hockey

I like to listen to tupac, AK4to7, 1st NR

I like to eat candy, popeye stick

I like to watch prison break

I want to be a drug's dealer and alcohol's

passed stuff when I was kid

nothing happen

and nothing change

- Tamusi

I AM

I am from Nunavik

I do NOT like school in my life and

I like to sleep

I like to play ice hockey in my hometown  
my singer's AK4to7

- Johnny



I AM

I am Inuit  
yo this is Davidee  
don't change me special D  
hey homie don't bro me  
let me be who i wanna be  
you loose teeth if you mess with me  
i like Crosby eddy's a special E  
i fall asleep when I was in the east

- Davidee

I like

I like basketball with my friends.

I like hunting with my family.

I like food, pizza, pepperoni.

\*

I remember

I remember hunting seal with the boat then going to the mountain.

I remember being with my family and friends  
during winter and summertime.

I remember shooting the gun for geese.

I remember playing basketball outside and inside with the boys.

I remember up North with my friends

we listened to music and raps.

I remembering playing PS3 with my brother.

- Johnny

I remember

I remember when I was outside with my friends  
we were doing flips cause it was winter  
we would go outside when it was windy and a blizzard  
we would make snowman and do snowball fights  
then we went sliding where it's so high  
we would get frostbite playing outside too much  
and then we would get sick or too cold.

- Sam

I'm grateful

I'm grateful for learning

I'm grateful for being okay

I'm grateful for having family

- Davidee

I remember

First I appreciate God and Thanks

I like hunting animals like goose and caribou

I appreciate that family is family

\*

I remember my grandfather he was carrying me and grandmother

I remember I was younger

they helped and taught me what to do sometimes

I remember my uncle he was showing me the land

he was teaching me how to hunt and how to use gun

I remember the caribou he shot

the caribou and the goose

I remembering everything more and more

I remember I was first smoking and drinking alcohol

I remember I was playing hockey and sports

I remember everything

- Tivi

This is hard.

- Andrew

We were high on the [redacted] airplanes  
[redacted] with mass-produced goodies.

And [redacted] iPhones and Xboxes. Every technological

human [redacted]

weren't so sure anymore. The line  
[redacted] once blurred [redacted]  
[redacted] violent focus [redacted] in a

50-inch plasma [redacted]

What joy does a [redacted] large [redacted] wisdom of

credit [redacted] suddenly hit home [redacted]

We were high on the airplanes with mass,  
Produced goodies and iPhones and Xboxes every,  
Technological human weren't so sure anymore the,  
line once blurred violent focus in a 50-inch,  
Plasma on What joy does a large wisdom of,  
credit suddenly hit home.

Sam

# Andren

~~Andren~~  
~~is a small~~  
~~village in~~  
~~Sweden~~  
~~in the~~  
~~region~~  
~~of~~  
~~the~~  
~~mountains~~  
~~and~~  
~~is~~  
~~known~~  
~~for~~  
~~its~~  
~~beautiful~~  
~~views~~  
~~of~~  
~~the~~  
~~valley~~  
~~and~~  
~~the~~  
~~mountains~~  
~~in~~  
~~the~~  
~~area.~~  
~~It~~  
~~is~~  
~~also~~  
~~known~~  
~~for~~  
~~its~~  
~~ice~~  
~~wedge~~  
~~buried~~  
 in the



© Simeel Gagnon



© Simeel Gagnon

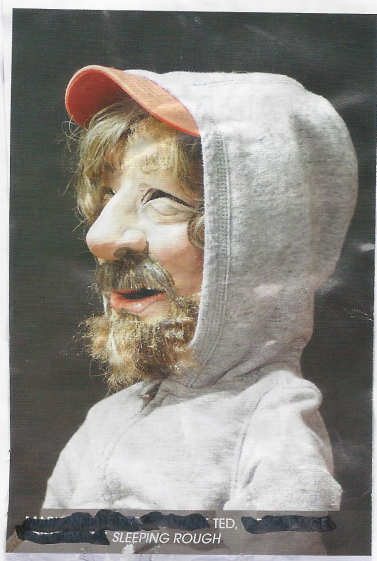
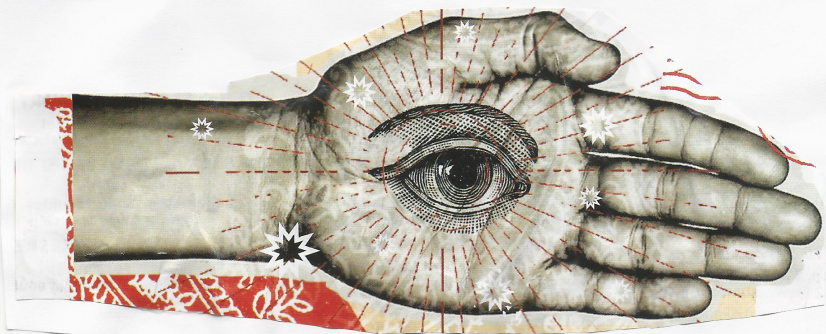




*Head of*

~~Here~~ All that we strive for is...  
We just finished a Nunavik-wide field trip, where our main objective was to speak with the people and...  
...and...  
...our services.  
The people we met shared their...  
...  
...the essential services we provide...  
...items.  
I would like to...  
thank the...  
...  
...our commitment...  
...we visited...  
high schools, where we spoke to students about the...  
...programs...  
...Air Inuit...  
education in...  
...we believe...  
...as an opportunity to...  
...the services we...  
We hope...  
...to... you make it...  
Nunavik travels.  
...flying with Air Inuit, a...  
...  
... ■

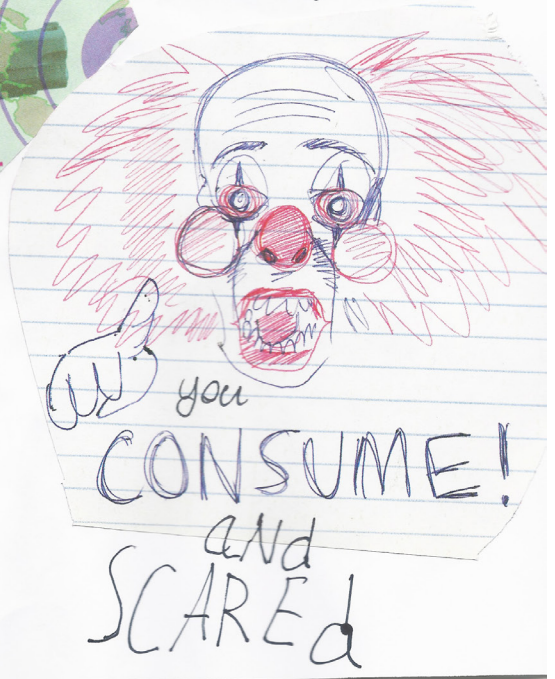
*David*



it's Johnny ↗



ANIMAL  
or  
HOSTAGE



Tom

I like to be on the land most of the time.  
I'm very curious about my land  
because when no one was there I was sad.  
I imagine so much  
hearing a wolf howl.  
I wanna stick with them for the most of the time.  
I always imagine a wolf sitting right beside me.  
I want a wolf pet so I will survive with the wolf.

I am a hunter.  
I never give up when I'm a hunter.  
I pretend to be a gamer.  
I "man up" when I'm standing right beside the wolf.  
When I touch some tools I think like a man, like a true man.  
I get worried when my family is gone.  
I cry sometimes when I miss my family who are up in the sky.  
I listen to my elders.

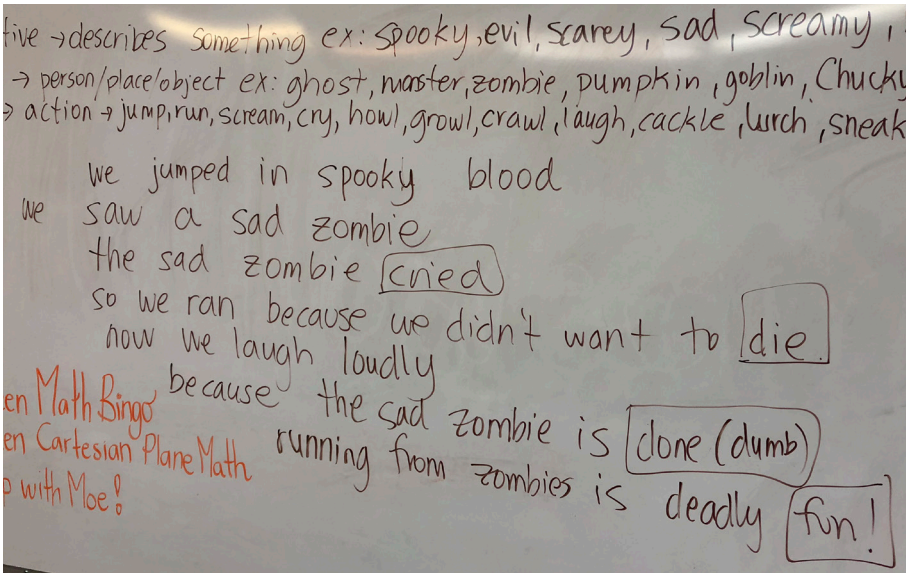
I understand how to fix ski-doo and Hondas.  
I sound out the geese call or wolf call.  
I dream about hunting goals.  
I hope everything will be fine.  
I am a hunter.  
I say hunting cuz it is part of my life.

- Stevie

# HALLOWEEN

we jumped in spooky blood  
we saw a sad zombie  
the sad zombie cried  
so we ran because we didn't want to die  
now laugh loudly  
because the sad zombie is done and dumb  
running from zombies is deadly fun!

- Collective poem



Hey Joseph + Cheryl = come back!

Please come back next week!

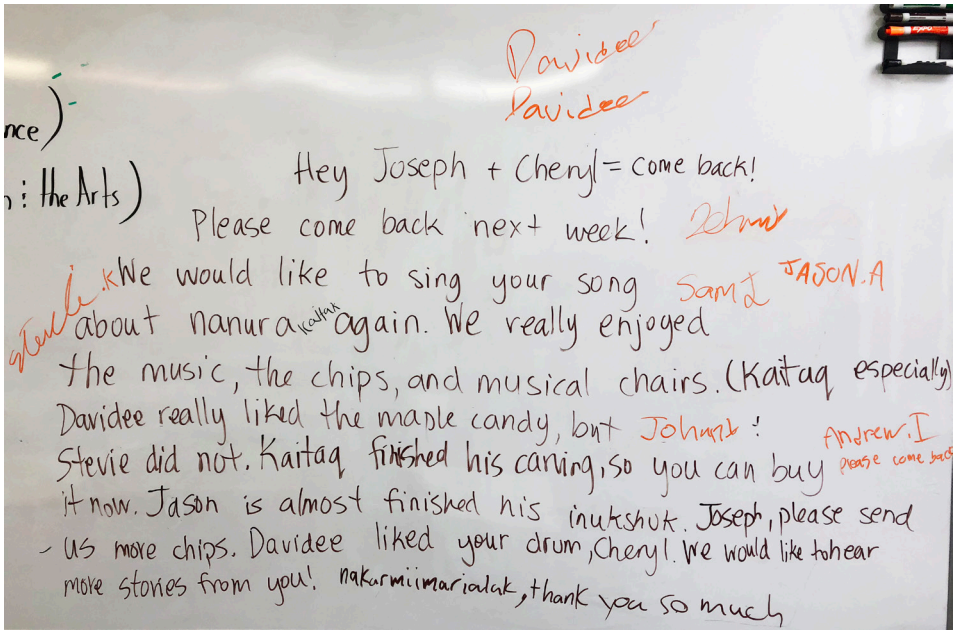
We would like to sing your song about nanura again.

We really enjoyed the music, the chips and musical chairs. (Kaitak especially). Davidee really liked the maple candy, but Johnny and Stevie did not. Kaitak finished his carving, so you can buy it now. Jason is almost finished his inukshuk. Joseph, please send us more chips. Davidee liked your drum, Cheryl. We would like to hear more stories from you!

nakurmiimarialuk, thank you so much,

- the boys

(collective letter to two elders who came to visit)





**NAKURMIK  
THANK YOU**